Tefal

VACUUM JUGS WITH GLASS LINER

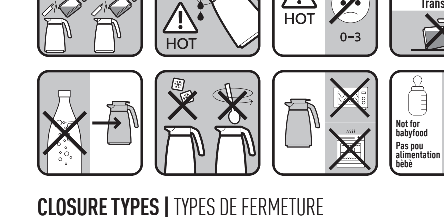
Pichets isothermes avec ampoule sous vide en verre
Isolierkannen mit Glaskolben
Caffettiera termica con elemento in vetro
Termos con émbolo de vidrio
Isoleerkan met glazen cilinder
Termoskanna med glaskolv
Термос-чайники со стеклянной колбой
Izolační konvice se skleněnou vložkou
Isoleringskande med glasindsats
玻璃內膽保溫壺
Termoskannu, jossa lasikupu
Термоси з колбами зі скла
Termosy z kolbą szklaną
Cam Tüplü Termos
Μονωμένη κανάτα με φιάλη από γυαλί
Üvegdugattyús termoszkanna
Cană izolatoare cu balon de sticlă
Термокани със стъклен съд
Obsluha jednou rukou so sklenenou vložkou
Jarros isotérmicos com unidade interior em vidro
Termosai su stiklinėmis kolbomis
Termosice sa staklenim uloškom
Termovke z notranjostjo iz stekla
Termokanner med glasskolbe
فلاسکهای دارای حبابهای شیشهای
보온/보냉 주전자 (내부: 유리)
Termos dengan bekas kaca
กาเก็บอุณหภูมิพร้อมกระติกแก้ว
ترامس عزل مزودة بقوارير زجاجية

3120071832 EMS-05/23

Made in Germany - Fabriqué en Allemagne
Tefal is a registered trademark of / Tefal est une marque déposée par :
Tefal S.A.S. FRANCE - 15 Avenue des Alpes - ZAE Rumilly Est - BP 89 -
74150 RUMILLY - France R.C.S. Annecy B 301 520 920
www.tefal.com
Изделия хозяйственного обихода , марки TEFAL.
Изготовитель: Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France.
Груп СЕБ,112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экюли Франс. Сделано в Германии.
Срок гарантии - 5 лет, срок службы - 5 лет
Официальный представитель и импортёр в России - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" - 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.: +7 (495) 213-32-32
Соответвует: ГОСТ 51968-2002 пп. 5.1.3, 5.1.4, 5.1.9, 5.1.13.
Дата производства - Июнь 2022
Термос из пластика со стеклянной колбой
MANUFACTURADO EN ALEMANIA · Hecho en Alemania
Importado y distribuido por : Groupe SEB México, S.A. de C.V. - Calle Boulevard Miguel de Cervantes Saavedra No. 169 Piso 9. Col. Ampliación granada.CP.11520. Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, México. R.F.C. GSM8211123P5 Tel. 55 52 83 93 00.
Groupe SEB Argentina S.A. - CUIT: 30-67821309-4 - Dirección: Billinghurst 1833 3° - C1425DTK – Ciudad Autónoma de Buenos Aires – Argentina
Groupe SEB Perú S.R.L - RUC 20509663565 - Dirección: Avenida Camino Real 111 Oficina 805-B. San Isidro, Lima-Perú - Tel:414455
Groupe SEB Chile Comercial Ltda. - Av. Providencia 2331 Of. 501 - Providencia - Santiago – Chile - Tel:562-4111400
Hecho en Alemania
DISTRIBUIDO EN COLOMBIA POR : GROUPE SEB ANDEAN S.A. Autopista Medellín – Bogotá, KM 40 – Vereda Galicia, Rionegro. Línea de atención al cliente: 018000520022 o ingresa a www.imusa.com.co sección contáctenos o usa el chat en línea.
Fabricado na Alemanha · País de origem Alemanha
Importado e distribuído por : SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA. - Av. Alvaro Guimarães, 1100-09890-003- São Bernardo do Campo, SP- Brasil CNPJ : 61.077.830/0001-01
Distributor CZ: Groupe SEB ČR s.r.o., Sokolovská 651/136a, 180 00 Praha 8.
Země původu Německo. Pouze pro domácí použití.
Distributor SK/RO: Groupe SEB Slovensko spol. s.r.o. Shopping Palace, Cesta na Senec 2/A, 821 04 Братислава, Словакия.
Distributor HU: Groupe SEB Central-Europe Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14.
Származási hely: Németország. I. Osztályú termék
Dystrybutor : Groupe SEB Polska Sp.z.o.o - Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C – 00-189 Warsaw-www.tefal.pl

INSTRUCTIONS FOR USE | MODE D'EMPLOI

SAFETY INSTRUCTIONS | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



CLOSURE TYPES | TYPES DE FERMETURE

EN We hope you enjoy using your new vacuum flask. Please follow our instructions to ensure you get the most out of the product.
- To keep drinks hot/cold longer, rinse the product with hot/cold water before use. We recommend preheating/cooling for three minutes.
- To remove tenacious soiling, allow the product to soak in detergent and warm water. Then rinse with lots of water.
- All TEFAL vacuum jugs are compliant with the EU standard DIN EN 12546-1.

Caution!
- **When filling in hot drinks, hot steam is produced – do not look directly over the bottle opening! Danger of scalding when pouring!**
- **Not suitable for children under 3 years!**
- **Product is only leak-proof when upright!**
- **Do not fill with carbonated drinks or ice cubes!**
- **Do not put the vacuum jug in the microwave or oven!**
- **Do not put in the dishwasher unless it is expressly declared dishwasher safe! Do not place or immerse the vacuum jug in rinsing water!**
- **Not for babyfood!**
- **Do not use sharp-edged objects (e.g. spoons) in the jug; do not use any abrasive products, solvents or bleaching agents to clean this product!**
- **If the vacuum jug is dropped, the glass liner may break. Do not drink the contents!**
- 5 years manufacturer guarantee – details available on www.tefal.com/guarantee.

Find out who is the distributor for your region by contacting info@groupeseb.com.

FR Vous ne pourrez plus vous passer de votre nouvelle bouteille isotherme. Pour une saveur incomparable, suivez nos conseils.
- Pour garder les boissons chaudes/froides plus longtemps, rincez le produit à l'eau chaude/froide avant utilisation. Nous vous recommandons de préchauffer/faire refroidir pendant trois minutes.
- Pour retirer les salissures tenaces, nettoyer le produit à l'agent de lavage et l'eau chaude. Rincez ensuite à l'eau abondamment.
- Tous les conteneurs isothermes d'TEFAL sont conformes à la norme européenne DIN EN 12546-1.

Attention !
- **Lors du remplissage de boissons chaudes, il peut se produire des vapeurs chaudes – ne pas regarder directement dans l'ouverture de la bouteille ! Risque de brûlure lors du versement !**
- **Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !**
- **Le produit n'est étanche qu'en position verticale !**
- **Ne pas remplir avec des boissons gazeuses ou des glaçons !**
- **Ne pas mettre la bouteille isotherme au micro-ondes ou au four !**
- **Ne pas mettre au lave-vaisselle sauf si elle est expressément déclarée lavable au lave-vaisselle ! Ne pas placer ni plonger la bouteille isotherme dans l'eau de rinçage !**
- **Incompatible avec les aliments pour bébé !**
- **Ne pas utiliser d'objets tranchants (par exemple, des cuillères) dans la bouteille isotherme ; pour le nettoyage, ne pas utiliser de produits abrasifs, solvants ou blanchissants !**
- **Si la bouteille isotherme, le revêtement en verre peut se briser. Ne buvez pas le contenu !**
- Garantie de 5 ans du fabricant - détails disponibles en cliquant sur www.tefal.com/guarantee.

Pour connaître le distributeur de votre région, contacter info@groupeseb.com.

Ce produit fait l'objet d'une garantie commerciale de 5 ans accordée gratuitement par TEFAL. Le délai de garantie commence à courir au moment de l'achat du produit chez le distributeur TEFAL. La garantie est valable dans le monde entier. Cette garantie couvre les défauts et dommages résultant de défauts de fabrication et de défauts matériels. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. En cas d'utilisation incorrecte du produit, la garantie commerciale devient caduque. Au titre de la garantie, vous bénéficierez, au choix d'TEFAL, de la livraison gratuite de pièces de rechange, du remplacement gratuit du produit ou d'un avoir pour le montant du prix d'achat avec un code valable pour un achat en ligne d'un nouveau produit chez un distributeur TEFAL. Pour faire une réclamation au titre de la garantie, contacter notre service clientèle par e-mail à l'adresse gsinfofr@groupeseb.com avec des photos significatives de l'appareil défectueux et une preuve d'achat, ou contactez notre service clientèle par téléphone au +33 08 09 40 03 65.

Indépendamment de cette garantie, vous pouvez faire valoir vos droits au titre des garanties légales en tant que consommateur ; celles-ci ne sont pas limitées par cette garantie commerciale. En particulier, vos droits au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation ou celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil, ne sont pas sont pas limités ou affectés par cette garantie. Pour plus de détails, consultez la page internet www.tefal.com/guarantee.

L.217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

L.217-5 du Code de la consommation : « Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

L.217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
» L.217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

1648 alinéa 1 du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

DE Viel Freude mit Ihrer neuen Isolierkanne. Für perfekten Genuss beachten Sie bitte unsere Hinweise.
- Damit Getränke länger heiß/kalt bleiben, spülen Sie vor dem Gebrauch das Produkt mit heißem/kaltem Wasser aus. Wir empfehlen 3 Minuten vorzuwärmen/-kühlen.
- Zur Entfernung von hartnäckigen Verschmutzungen das Produkt mit Spülmittel und warmem Wasser einwirken lassen. Anschließend mit viel Wasser spülen.
- Alle TEFAL Isoliergefäße entsprechen der europäischen Norm DIN EN 12546-1.

Achtung!
- **Beim Einfüllen heißer Getränke entstehen heiße Dämpfe – nicht direkt über die Flaschenöffnung schauen! Verbrühungsgefahr beim Ausgießen!**
- **Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!**
- **Produkt ist nur dicht, wenn es aufrecht steht!**
- **Keine kohlensäurehaltigen Getränke oder Eiswürfel einfüllen!**
- **Isolierkanne nicht in die Mikrowelle oder den Backofen geben!**
- **Keinesfalls in die Spülmaschine geben, außer sie ist ausdrücklich als spülmaschinenfest deklariert! Legen oder tauchen Sie die Isolierkanne nicht in Spülwasser!**
- **Nicht für Babynahrung geeignet!**
- **Keine scharfkantigen Gegenstände (u.a. Löffel) in der Kanne verwenden; keine Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung verwenden!**
- **Beim Runterfallen der Isolierkanne kann der Glaskolben zerbrechen. Den Inhalt nicht mehr trinken!**

TEFAL gewährt für dieses Produkt eine Herstellergarantie für die Dauer von 5 Jahren. Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des neuen Produkts bei einem TEFAL-Händler. Der Garantieschutz gilt weltweit. Die Garantie umfasst Mängel und Schäden, die auf Herstellungs- und Materialfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts entfällt der Garantieschutz. Garantieleistung ist nach Wahl von TEFAL die kostenlose Lieferung von Ersatzteilen, der kostenlose Ersatz des Produkts oder eine Gutschrift über die Höhe des Kaufpreises in Form eines Codes bei einem E-Commerce-Händler. Um die Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich bitte mit aussagekräftigen Bildern des defekten Produktes und dem Kaufbeleg per E-Mail (info.de@groupeseb.com) an unseren Kundendienst oder kontaktieren den Kundendienst telefonisch unter der Rufnummer +49(0)212-387400. Unabhängig von dieser Garantie stehen Ihnen Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher zu und werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Insbesondere Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer bei Mängeln der Kaufsache – wie etwa Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung des Kaufpreises oder Schadens oder Aufwendungsersatz (siehe § 437 BGB) – werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt oder berührt. 5 Jahre Herstellergarantie – Weitere Informationen finden Sie unter www.tefal.de/guarantee

IT Vi auguriamo un piacevole utilizzo della vostra nuova caraffa termica. Per una miglior esperienza, si prega di seguire le nostre istruzioni.
- Per mantenere le bevande calde/fredde più a lungo, sciacquare il prodotto con acqua calda/fredda prima dell'uso. Si consiglia di preriscaldare/raffreddare per 3 minuti.
- Per rimuovere lo sporco ostinato, lasciare agire il prodotto in acqua calda con detersivo. Poi, risciacquare abbondantemente con acqua.
- Tutti i contenitori isolanti TEFAL sono conformi alla normativa europea DIN EN 12546-1.

Attenzione!
- **Quando vengono versate bevande calde all'interno, possono svilupparsi vapori caldi – non guardare all'interno direttamente attraverso l'imboccatura della bottiglia! Pericolo di scottature quando si versa!**
- **Non adatto ai bambini sotto i 3 anni!**
- **Il prodotto è ermetico solo quando è in posizione verticale!**
- **Non riempire con bevande gassate o cubetti di ghiaccio!**
- **Non introdurre la caraffa termica nel microonde o nel forno!**
- **Non introdurre la caraffa termica in lavastoviglie, a meno che non sia espressamente indicata come lavabile in lavastoviglie! Non mettere o immergere la caraffa termica nell'acqua di lavaggio!**
- **Non adatto agli alimenti per bambini!**
- **Non usare oggetti con bordi affilati (compresi i cucchiai) nella caraffa; per la pulizia, si prega di non utilizzare prodotti chimici, solventi né prodotti a base di candeggina!**
- **Se la caraffa termica viene fatta cadere, il bulbo di vetro può rompersi. Non bere il contenuto!**
- 5 anni di garanzia del prodotture - per maggiori informazioni visitare la pagina www.tefal.com/guarantee.

Per conoscere i distributori attivi nella vostra area, contattate info@groupeseb.com.

ES Disfrute con su nuevo termo. Para disfrutar al máximo del producto, siga nuestras indicaciones.
- Para conservar las bebidas calientes/frías durante más tiempo, enjuague el producto con agua caliente/fría antes de usarlo. Recomendamos tres minutos de calentamiento/enfriamiento previo.
- Para eliminar la suciedad resistente, dejar actuar el producto con detergente y agua tibia. A continuación aclarar con agua abundante.
- Todos los termos TEFAL cumplen la normativa europea DIN EN 12546-1.

Precaución!
- **Al llenar el termo con bebidas calientes se produce vapor. No mire directamente sobre la abertura del termo! Peligro de quemaduras al verter líquidos!**
- **No conviene para niños menores de 3 años!**
- **El producto solo es a prueba de fugas cuando está en posición vertical!**
- **No llenar con bebidas gaseosas ni cubitos de hielo!**
- **No poner el termo en el microondas ni en el horno!**
- **No lo introduzca en el lavavajillas a no ser que se especifique expresamente que es apto para lavavajillas. No coloque ni sumerja el termo en agua de enjuagado!**
- **No apto para alimentos infantiles!**
- **No utilizar objetos afilados (por ejemplo, cucharas) en el termo; no limpiar usando productos abrasivos, disolventes o lejías!**
- **Si el termo se ha caído, puede romperse el émbolo de vidrio. No beber el contenido!**
- Garantía de 5 años del fabricante – detalles disponibles en www.tefal.com/guarantee.

Puede informarse sobre el distribuidor en su región escribiendo a info@groupeseb.com.

RU Желаем, чтобы ваш новый термос не переставал вас радовать. Для превосходного наслаждения содержимым следуйте, пожалуйста, нашим указаниям.
- Чтобы напитки дольше оставались горячими/холодными, перед использованием ополосните изделие горячей/холодной водой. Рекомендуется предварительный нагрев/охлаждение в течение 3 минут.
- Для удаления стойких загрязнений замочите изделие в моющем средстве и теплой воде. Затем промыть большим количеством воды.
- Все изолирующие сосуды соответствуют европейскому стандарту DIN EN 12546-1.

Внимание!
- **При наливании горячих напитков образуется горячий пар – не смотрите прямо над горлышком бутылки! Опасность получения ожога при наливании!**
- **Не подходит для использования детьми младше 3 лет!**
- **Изделие является герметичным только в вертикальном положении!**
- **Не наполняйте газированными напитками или кубиками льда!**
- **Не помещайте термос-чайник в микроволновую печь или духовку!**
- **Не помещайте термос-чайник в посудомоечную машину, если явно не указано, что его можно мыть в посудомоечной машине! Не помещайте и не погружайте термос-чайник в воду для ополаскивания!**
- **Не подходит для детского питания!**
- **Не используйте с изделием предметы с острыми краями (например, ложки); для чистки изделия не используйте абразивные чистящие средства, растворители или отбеливатели!**
- **В случае падения термоса-чайника стеклянная колба может разбиться. Нельзя пить его содержимое!**
- 5-летняя гарантия производителя – подробную информацию см. на www.tefal.com/guarantee.

Получить информацию о дистрибьюторе для вашего региона можно, написав нам по адресу info@groupeseb.com.

TR Yeni termosunuzla keyifli bir kullanım diliyoruz. En iyi şekilde keyif almak için lütfen ipuçlarımızı inceleyiniz.
- İçecekleri daha uzun süre sıcak/soğuk tutmak için kullanmadan önce ürünü sıcak/soğuk su ile durulayınız. Üç dakika boyunca ön ısıtma/soğutma yapılmasını öneririz.
- Zorlu kirleri çıkarmak için ürünü deterjan ve ılık suyla iyice ıslatın. Arkasından duru su ile iyice çalkalayınız.
- Tüm TEFAL termosları, DIN EN 12546-1 sayılı Avrupa normuna uygundur.

Dikkat!
- **Sıcak içecekleri doldururken sıcak buhar oluşur – doğrudan şişenin ağzının üzerinden bakmayınız! Dökerken yanma tehlikesi!**
- **3 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir!**
- **Ürün yalnızca dik tutulduğunda sızdırmazlık özelliğine sahiptir!**
- **Gazlı içecekler veya buz küpleri ile doldurmayınız!**
- **Termosu mikrodalgaya veya fırına koymayınız!**
- **Bulaşık makinesinde yıkanabilir olduğu açıkça belirtilmediği sürece ürünü bulaşık makinesine koymayınız! Termosu durulama suyuna koymayınız veya batırmayınız!**
- **Çocuk maması için uygun değildir!**
- **Termosun içinde keskin kenarlı nesneler (ör. kaşıklar) kullanmayınız; temizlemek için ovucu, çözücü temizlik malzemeleri!**
- **Termos düşürüldüğünde, cam tüp kırılabilir. İçindekileri içmeyiniz!**
- 5 yıl üretici garantisi – detaylara www.tefal.com/guarantee adresinden ulaşabilirsiniz.

Bölgenizdeki distribütörler hakkında bilgi almak için, info@groupeseb.com.

SK Želáme vám veľa radosti s vašou novou termoskou. Na dosiahnutie dokonalého pôžitku dbajte, prosím, na naše upozornenia.
- Ak chcete udržať nápoje dlhšie horúce/studené, pred použitím výrobok opláchnite horúcou/studenou vodou. Odporúčame predhrievať/predchladzovať tri minúty.
- Ak chcete odstrániť odolné nečistoty, nechajte produkt nasiaknuť čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Následne vypláchnite veľkým množstvom vody.
- Všetky termonádoby TEFAL zodpovedajú európskej norme DIN EN 12546-1.

Pozor!
- **Pri nalievaní horúcich nápojov vzniká horúca para – nepozerajte sa do fľaše priamo nad otvorom! Nebezpečenstvo obarenia pri nalievaní!**
- **Nie je vhodný pre deti mladšie ako 3 roky!**
- **Výrobok je odolný voči netesnosti len v zvislej polohe!**
- **Nenalievajte sýtené nápoje ani nevkladajte kocky ľadu!**
- **Nevkladajte termokanvicu do mikrovlnnej rúry ani kuchynskej rúry!**
- **Nevkladajte ju do umývačky riadu, pokiaľ nie je výslovne uvedené, že ju možno umývať v umývačke riadu! Nepokladajte termokanvicu ani ju neponárajte do vyplachovacej vody!**
- **Nie je určená na detskú stravu!**
- **Nepoužívajte v kanvici žiadne predmety s ostrými hranami (napr. lyžice); na čistenie tohto výrobku nepoužívajte žiadne drsné prostriedky, rozpúšťadlá či bielidlá!**
- **Ak termokanvica spadne, môže sa rozbiť sklenená vložka. Nepite obsah termokanvice!**
- Päťročná záruka výrobcu – bližšie údaje sú uvedené na stránke www.tefal.com/guarantee.

Informácie distribútorovi vo vašom regióne získate na info@groupeseb.com.

DA God fornøjelse med din nye isoleringskande. Du får størst glæde af produktet, hvis du følger vores anvisninger.
- For at holde drikkevarer varme eller kolde længere, bør du skylle produktet med varmt eller koldt vand, før brug. Vi anbefaler at forvarme/afkøle den i 3 minutter.
- Genstridigt snavs kan fjernes ved, at produktet sættes i blød i varmt vand med opvaskemiddel. Skyl efterfølgende produktet godt efter med vand.
- Samtlige TEFALs isoleringskander opfylder den europæiske norm DIN EN 12546-1.

Advarsel!
- **Ved påfyldning af varme drikkevarer opstår der meget varme dampe – se ikke direkte hen over flaskeåbningen! Fare for skoldning, når der hældes!**
- **Ikke egnet til børn under 3 år!**
- **Produktet er kun lækagesikkert, når det står oprejst!**
- **Fyld ikke med kulsyreholdige drikkevarer eller isterninger!**
- **Sæt ikke vakuumkanden i mikrobølgeovnen eller ovnen!**
- **Kom ikke i opvaskemaskinen, medmindre den udtrykkeligt er erklæret opvaskemaskinesikker! Anbring eller nedsænk ikke vakuumkanden i skyllevand!**
- **Ikke egnet til babymad!**
- **Undgå at bruge skarpe ting (fx skeer) i kruset; anvend aldrig skuremiddel, opløsningsmiddel eller blegemiddel under rengøringen!**
- **Hvis man taber termokanden, kan glaskolben gå i stykker. Lad i så fald være med at drikke indholdet!**
- 5 års producentgaranti – læs nærmere på www.tefal.com/guarantee.

Du finder din lokale distributør under info@groupeseb.com.

NL Veel plezier met uw nieuwe isoleerkan. Volg onze aanwijzingen voor ideaal gebruik.
- Om dranken langer warm/koud te houden, spoelt u het product voor gebruik om met warm/koud water. Wij raden aan drie minuten voor te verwarmen/af te koelen.
- Om hardnekkig vuil te verwijderen het product laten weken in warm zeepsop. Spoel de kan daarna met veel water uit.
- Alle TEFAL isoleerkannen voldoen aan de Europese norm DIN EN 12546-1.

Waarschuwing!
- **Bij het vullen van de fles met hete dranken kunnen hete dampen vrijkomen – niet met uw gezicht boven de opening van de fles hangen! Gevaar voor verbranding bij het uitgieten!**
- **Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar!**
- **Product is alleen lekvrij als het rechtop staat!**
- **Niet vullen met koolzuurhoudende dranken of ijsblokjes!**
- **Plaats de isoleerkan niet in de magnetron of oven!**
- **Niet in de vaatwasmachine doen, tenzij het product uitdrukkelijk als vaatwasmachinebestendig is aangegeven! De isoleerkan niet in spoelwater plaatsen of onderdompelen!**
- **Niet voor babyvoeding!**
- **Gebruik geen voorwerpen met scherpe randen (bv. lepels) in de kan; gebruik voor de reiniging geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bleekmiddelen!**
- **Als de isoleerkan valt, kan de glazen binnenfles breken. De de inhoud niet drinken!**
- 5 jaar fabrieksgarantie – meer informatie beschikbaar op www.tefal.com/guarantee.

U kunt uw distributeur bereiken onder info@groupeseb.com.

PL Wiele radości z nowym termosem termoizolacyjnym. Proszę przestrzegać naszych wskazówek.
- Aby zatrzymać ciepło na dłużej, przed użyciem należy przepłukać produkt gorącą wodą. Zimne napoje pozostają dłużej zimne, jeśli wcześniej przepłucze się naczynie zimną wodą. Zaleca się trzy minuty wstępnego rozgrzewania/schładzania.
- Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, namoczyć produkt w ciepłej wodzie z detergentem. Następnie spłukać dużą ilością wody.
- Wszystkie naczynia termoizolacyjne TEFAL są zgodne z normą europejską DIN EN 12546-1.

Uwaga!
- **Po wlaniu gorącego napoju w termosie wytwarza się gorąca para – nie nachylać się bezpośrednio nad otwartym termosem! Istnieje ryzyko oparzenia w trakcie nalewania napoju!**
- **Produkt nieodpowiedni dla dzieci poniżej 3. roku życia!**
- **Wodoszczelny tylko w pozycji pionowej!**
- **Do termosu termoizolacyjnego nie należy wlewać napojów gazowanych ani umieszczać w nim kostek lodu!**
- **Nie należy wkładać produktu do kuchenki mikrofalowej ani piekarnika!**
- **Nie należy umieszczać termosu termoizolacyjnego w zmywarce do naczyń, chyba że wyraźnie zaznaczono, że produkt można bezpiecznie myć w zmywarce do naczyń! Nie wkładać produktu do wody ani nie zanurzać go w wodzie!**
- **Nie przechowywać jedzenia dla dzieci!**
- **Nie wkładać do termosu ostro zakończonych przedmiotów (np. łyżeczek); do czyszczenia nie używać środków szorujących, rozpuszczalników ani wybielaczy!**
- **Jeśli termos termoizolacyjny spadnie na ziemie, szklana kolba może się stłuc. W takim przypadku nie należy pić jego zawartości!**
- 5-letnia gwarancja producenta – szczegóły dostępne na stronie www.tefal.com/guarantee.

Lokalnego dystrybutora można znaleźć na stronie info@groupeseb.com.

PT Esperamos que aprecie a sua nova garrafa isotérmica. Para tirar o máximo de proveito deste produto, preste atenção às nossas recomendações.
- Para manter as bebidas quentes/frias durante mais tempo, enxaguar o produto com água quente/fria antes de o utilizar. Recomendamos o pré-aquecimento/arrefecimento durante três minutos.
- Para remover sujidade difícil, mergulhe o produto em detergente e água morna e deixe atuar. No final, enxague com água abundante.
- Todas as garrafas térmicas TEFAL satisfazem os requisitos da norma DIN EN 12546-1.

Advertência!
- **Ao encher com bebidas quentes, é produzido vapor quente – não olhar diretamente sobre a abertura da garrafa! Perigo de queimadura ao verter!**
- **Não adequado para crianças com menos de 3 anos!**
- **O produto apenas é à prova de derrames quando se encontra na vertical!**
- **Não encher com bebidas com gás ou cubos de gelo!**
- **Não colocar o jarro de vácuo no microondas ou no forno!**
- **Não colocar na máquina de lavar louça, a menos que seja expressamente declarado seguro para a máquina de lavar louça! Não colocar ou mergulhar o jarro de vácuo na água com detergente!**
- **Não é adequado para comida de bebé!**
- **Não utilizar objetos afiados (por exemplo, colheres) em conjunto com o jarro; não utilize solventes nem alvejantes para limpar o produto!**
- **Se o jarro de vácuo cair, o revestimento de vidro pode partir-se. Não beba o conteúdo!**
- Garantia do fabricante de 5 anos - Mais informações disponíveis em www.tefal.com/guarantee.

Para encontrar um distribuidor na sua região, contate- nos através do e-mail info@groupeseb.com.

EL Ελπίζουμε να απολαύσετε το καινούριο σας θερμό. Για βέλτιστη απόλαυση τηρείτε τις υποδείξεις μας.
- Για να διατηρήσετε τα ποτά ζεστά/κρύα περισσότερο, ξεπλύνετε το προϊόν με ζεστό/κρύο νερό πριν από τη χρήση. Συνιστούμε προθέρμανση/ψύξη για τρία λεπτά.
- Για να αφαιρέσετε την επίμονη βρωμιά, αφήστε το προϊόν να μουλιάσει σε απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Στη συνέχεια ξεπλύνετε με μπόλικο νερό.

3120071832-TEFAL-IFU-VACCUMJUG-GLASSLINER-5J-MIC.indd 1
28.04.23 10:29

· Όλα τα θερμομονωτικά δοχεία TEFAL αντιστοιχούν στο ευρωπαϊκό πρότυπο DIN EN 12546-1.

Προσοχή!
- **Όταν γεμίζετε ζεστά ροφήματα, παράγεται ζεστός ατμός – μην κοιτάτε απευθείας πάνω από το άνοιγμα του μπουκαλιού! Κίνδυνος ζεματίσματος κατά την έκχυση!**
- **Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών!**
- **Το προϊόν είναι στεγανό μόνο όταν είναι όρθιο!**
- **Μην γεμίζετε με ανθρακούχα ποτά ή παγάκια!**
- **Μην βάζετε την κανάτα κενού στον φούρνο μικροκυμάτων ή στον συμβατικό φούρνο!**
- **Μην βάζετε την κανάτα κενού στο πλυντήριο πιάτων, εκτός αν δηλώνεται ρητά ότι πλένεται στο πλυντήριο πιάτων! Μην τοποθετείτε και μην βυθίζετε την κανάτα κενού σε νερό έκπλυσης!**
- **Όχι για παιδικές τροφές!**
- **Μην χρησιμοποιείτε αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (π.χ. κουτάλια) στην κανάτα; μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικά μέσα, διαλυτικά ή λευκαντικές ουσίες για τον καθαρισμό!**
- **Εάν σας πέσει η κανάτα κενού, η γυάλινη επένδυση μπορεί να σπάσει. Μην πίνετε το περιεχόμενο!**
- 5ετής εγγύηση κατασκευαστή – για λεπτομέρειες ανατρέξτε στη διεύθυνση www.tefal.com/guarantee.

Μπορείτε να μάθετε τον διανομέα της περιοχή σας στέλνοντας ένα μήνυμα στη διεύθυνση info@groupeseb.com.

NO Vi haper du far stor glede av den nye termokannen. Her er noen tips til hvordan du far best mulig resultat.
- Om dranken langer warm/koud te houden, spoelt u het product voor gebruik om met warm/koud water. Wij raden aan drie minuten voor te verwarmen/af te koelen.
- For å få bort gjenstridig smuss lar du produktet ligge i bløt i varmt vann tilsatt oppvaskmiddel. Skyll deretter godt med vann.
- Denne TEFAL-termokannen innfrir europeisk standard DIN EN 12546-1.

Forsiktig!
- **Ved påfylling av varm drikke oppstår varm damp – ikke se direkte over flaskeåpningen! Fare for skålding ved helling!**
- **Ikke egnet for barn under 3 år!**
- **Produktet er kun lekkasjesikkert når det står oppreist!**
- **Ikke fyll med kullsyreholdige drikker eller isbiter!**
- **Ikke sett vakuumkannen i mikrobølgeovnen eller ovnen!**
- **Ikke sett i oppvaskmaskinen med mindre den er uttrykkelig erklært tåler oppvaskmaskin! Ikke plasser eller dypp vakuumkannen i skyllevann!**
- **Ikke for babymat!**
- **Ikke bruk skarpe gjenstander (f.eks. skjeer) i kannen; ikke rengjør med skure-, løse- eller blekemidler!**
- **Hvis termokannen faller ned, kan glasskolben gå i stykker. Ikke drikk innholdet!**
- 5 års produksjonsgaranti - les mer på www.tefal.com/guarantee.

Du finner ut hvem som er distributør i din region ved å kontakte info@groupeseb.com.

CS Užijte si hodně radosti se svou novou izolační konvicí. Pro dokonalý zážitek dodržujte prosím naše tipy.
- Aby nápoje zůstaly déle horké/studené, před použitím výrobek opláchněte horkou/studenou vodou. Doporučujeme předehřívat/ochlazovat po dobu tří minut.
- Chcete-li odstranit odolné nečistoty, nechte produkt nasáknout čisticím prostředkem a teplou vodou. Poté opláchněte velkým množstvím vody.
- Všechny termonádoby TEFAL vyhovují evropské normě DIN EN 12546-1.

Pozor!
- **Při nalévání horkých nápojů vzniká horká pára – nedívejte se do lahve přímo nad otvorem! Nebezpečí opaření při nalévání!**
- **Nevhodný pro děti do 3 let!**
- **Výrobek je nepropustný pouze ve svislé poloze!**
- **Neplňte sycenými nápoji ani kostkami ledu!**
- **Nevkládejte izolační konvici do mikrovlnné trouby ani trouby!**
- **Nevkládejte do myčky, pokud není výslovně uvedena vhodnost pro mytí v myčce! Neumisťujte ani neponořujte izolační konvici do oplachové vody!**
- **Není určena pro dětskou výživu!**
- **V konvici nepoužívejte předměty s ostrými hranami (např. lžičky); k čištění tohoto výrobku nepoužívejte žádné abrazivní prostředky, rozpouštědla ani bělicí prostředky!**
- **Pokud izolační konvice spadne, může se rozbít skleněná vložka. Nepijte obsah!**
- 5letá záruka výrobce – podrobnosti dostupné na adrese www.tefal.com/guarantee.

Distributora ve svém regionu zjistíte pomocí emailu info@groupeseb.com.

HR Uživajte u Vašoj novoj termos-boci. Za savršeni ugođaj pridržavajte se naših korisničkih naputaka.
- Da pića dulje ostanu vruća/hladna, prije upotrebe isperite proizvod toplom/hladnom vodom. Preporučujemo prethodno zagrijavanje/hlađenje 3 minute.
- Za uklanjanje upornih fleka, potopite produkt u deterdžent i toplu vodu. Nakon toga isperite s dosta vode.
- Sve TEFAL termos posude odgovaraju europskoj normi DIN EN 12546-1.

Oprez!
- **Prilikom sipanja vrućih napitaka nastaje vruća para – ne gledajte izravno iznad otvora boce! Opasnost od opekotina pri sipanju!**
- **Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine!**
- **Proizvod je nepropustan samo kada stoji uspravno!**
- **Nemojte puniti gaziranim pićima ili kockicama leda!**
- **Nemojte stavljati vakuumski vrč u mikrovalnu pećnicu ili pećnicu!**
- **Nemojte proizvod stavljati u perilicu posuđa osim ako je izričito deklarirano da se može prati u perilici posuđa! Ne stavljajte niti uranjajte vakuumski vrč u vodu za ispiranje!**
- **Nije prikladno za prehranu za bebe!**
- **Nemojte u posudi koristiti predmete s oštrim rubovima (npr. žlice); nemojte koristiti bilo kakve abrazivne proizvode, otapala ili izbjeljivač za čišćenje ovog proizvoda!**
- **Ako se vakuumski vrč ispusti, može se slomiti stakleni umetak. Nemojte piti sadržaj!**
- 5-godišnje jamstvo proizvođača – više informacija na www.tefal.com/guarantee.

Lokalnog distributera možete pronaći na upit pod info@groupeseb.com.

RO Vă dorim să vă bucurați de noul recipient izolant. Pentru păstrarea optimă vă rugăm să respectați indicațiile noastre.
- Pentru a menține băuturile calde/reci mai mult timp, clătiți produsul cu apă caldă/rece înainte de utilizare. Recomandăm preîncălzirea/răcirea acestuia timp de 3 minute.
- Pentru a îndepărta murdăria presistentă, lăsați produsul la înmuiat cu detergent și apă caldă. Clătiți apoi cu multă apă.
- Toate recipientele izolante TEFAL corespund standardului european DIN EN 12546-1.

Atenție!
- **Atunci când turnați băuturi calde, se produc aburi fierbinți – nu priviți direct peste deschiderea sticlei! Pericol de opărire la turnare!**
- **Nu este potrivit pentru copiii sub 3 ani!**
- **Produsul este etanș doar atunci când se află în poziție verticală!**
- **Nu adăugați băuturi carbogazoase sau cuburi de gheață!**
- **Nu puneți termosul în cuptorul cu microunde sau în cuptorul aragazului!**
- **Nu puneți niciodată termosul în mașina de spălat vase, cu excepția cazului în care se specifică în mod expres că poate fi spălat în mașina de spălat vase! Nu puneți și nu scufundați termosul în apa cu care spălați vasele!**
- **Nu este potrivit pentru alimentele pentru bebeluși!**
- **Nu folosiți obiecte cu muchii ascuțite (de ex. linguri) în termos; nu folosiți substanțe abrazive, solvenți sau înălbitor pentru a curăța produsul!**
- **În cazul în care termosul cade, învelișul din sticlă se poate sparge. Nu beți conținutul!**
- 5 ani garanție oferită de producător – detalii sunt disponibile pe www.tefal.com/guarantee.

Puteți afla informații despre distribuitorul din zona dvs., dacă trimiteți un e-mail la info@groupeseb.com.

BG Желаем Ви много радост с Вашата нова термос бутилка. За перфектна наслада спазвайте нашите указания.
- За да запазите по-дълго напитките горещи/студени, преди употреба изплакнете продукта с гореща/студена вода. Препоръчваме предварително затопляне/охлаждане за три минути.
- За да премахнете упоритите замърсявания, накиснете продукта в препарат за измиване и топла вода. След това изплакнете с много вода.
- Всички термо съдове на TEFAL отговарят на европейския стандарт DIN EN 12546-1.

Внимание!
- **При наливане на горещи напитки се образува гореща пара – не гледайте директно над гърлото на бутилката! Опасност от изгаряне при наливане!**
- **Не е подходяща за деца под 3 години!**
- **Продуктът е водонепропусклив само в изправена позиция!**
- **Не пълнете с газирани напитки или кубчета лед!**
- **Не поставяйте вакуумната бутилка в микровълновата фурна или готварската печка!**
- **Не поставяйте в съдомиялната машина, освен ако не е изрично посочено, че е безопасно! Не поставяйте или потапяйте вакуумната бутилка във вода, използвана за измиване на съдове!**
- **Не е подходяща за бебешка храна!**
- **Не използвайте остри предмети (напр. лъжици) в бутилката; при почистване не използвайте абразивни продукти, разтворители или избелващи средства!**
- **В случай че вакуумната бутилка падне, стъкленият слой може да се счупи. Не пийте съдържанието на бутилката!**
- 5 години гаранция от производителя – подробностите са налични на www.tefal.com/guarantee.

Ще намерите дистрибутора за Вашия регион на info@groupeseb.com.

LT Linkime daug džiaugsmo naudojantis naująja termo gertuve. Norėdami mėgautis geriausiomis gaminio savybėmis laikykitės mūsų nurodymų.
- Kad gėrimai išliktų karšti arba šalti ilgiau, prieš naudodami praskalaukite gaminį atitinkamai karštu arba šaltu vandeniu. Rekomenduojame pašildyti arba atvėsinti tris minutes.
- Kad pašalintumėte įsisenėjusius nešvarumus, leiskite gaminiui pamirkti ploviklio ir šilto vandens tirpale. Po to, nuskalaukite vandeniu.
- Visi TEFAL termo indai atitinka europinio standarto DIN EN 12546-1 reikalavimus.

Dėmesio!
- **Pilant karštus gėrimus, susidaro karšti garai – nežiūrėkite tiesiai į butelio angą! Pavojus nusiplikyti pilant!**
- **Netinka naudoti jaunesniems nei 3 metų vaikams!**
- **Gaminys nėra pralaidus tik tada, kai yra pastatytas!**
- **Nepilkite gazuotų gėrimų arba nedėkite ledukų!**
- **Nedėkite termoso į mikrobangų krosnelę arba orkaitę!**
- **Nedėkite į indaplovę, nebent aiškiai nurodyta, kad tinka plauti indaplovėje! Nedėkite ir nekiškite termoso po tekančiu vandeniu!**
- **Netinka kūdikių maisteliui!**
- **Nenaudokite aštrių objektų (pvz., šaukštų) termose; nenaudokite jokių braižančių produktų, tirpiklių arba balinimo medžiagų šiam gaminiui valyti!**
- **Numetus termosą, gali suskilti jo stiklinis įdėklas. Negerkite skysčio!**
- 5 metų gamintojo garantija – išsami informacija pateikta www.tefal.com/guarantee.

Savo rajono platintoją rasite parašę adresu info@groupeseb.com.

HU Használja egészséggel új termoszát. A legjobb használat érdekében vegye figyelembe javaslatainkat.
- Ha szeretné hosszabb ideig melegen/hidegen tartani az italt, használat előtt öblítse ki a termoszkannát forró/hideg vízzel. Azt javasoljuk, három percig végezze az előmelegítést/hűtést.
- A makacs szennyeződéseket áztassa mosogatószeres meleg vízzel az eltávolításhoz. Ezt követően bőséges vízzel öblítse át.
- Minden TEFAL tárolóedény eleget tesz a DIN EN 12546-1 európai szabvány feltételeinek.

Vigyázat!
- **Forró italok betöltésekor forró gőz keletkezik – ne nézzen bele közvetlenül a palack nyílásába! Töltés közben fennáll az égési sérülés veszélye!**
- **3 év alatti gyermekek nem használhatják!**
- **A termék csak függőleges helyzetben szivárgásmentes!**
- **Ne töltse meg szénsavas itallal vagy jégkockával!**
- **Ne tegye mikrohullámú vagy hagyományos sütőbe a termoszkannát!**
- **Ne tegye mosogatógépbe, kivéve, ha szerepel rajta a mosogatógépálló jelölés. Ne tegye vagy merítse a termoszkannát öblítővízbe!**
- **Bébiételekhez nem alkalmas!**
- **Ne használjon éles tárgyakat (pl. kanalat) a termoszkannában; ne használjon súrolószert, oldószert vagy hipót a tisztítás során!**
- **Ha leejtik a termoszkannát, az üvegbetét eltörhet. Ne igya meg a tartalmát ilyen esetben!**
- 5 év gyártói jótállás – részletek a www.tefal.com/guarantee oldalon.

Regionális forgalmazójáról érdeklődjön az info@groupeseb.com címen.

SL Veliko veselja z vašo novo termovko. Za odličen okus upoštevajte navodila.
- Če želite, da so pijače dlje časa tople/hladne, izdelek pred uporabo sperite s toplo/hladno vodo. Priporočamo predhodno segrevanje/hlajenje tri minute.
- Za odstranitev trdovratnih madežev izdelek pustite namakati v detergentu in topli vodi. Potem sperite z obilico vode.
- Vsi termo vrči TEFAL ustrezajo evropskemu standardu DIN EN 12546-1.

Pozor!
- **Pri polnjenju vročih napitkov nastane vroča para – ne glejte neposredno čez odprtino steklenice! Pri prelivanju obstaja nevarnost oparin!**
- **Ni primerno za otroke mlajše od 3 let!**
- **Izdelek je neprepusten le v pokončnem položaju!**
- **Ne polnite z gaziranimi pijačami ali ledenimi kockami!**
- **Vakuumskega vrča ne postavljajte v mikrovalovno ali pečico!**
- **Ne dajajte v pomivalni stroj, razen če je izrecno navedeno, da je primerno za pomivalni stroj! Vakuumskega vrča ne postavljajte ali potapljajte v vodo za izpiranje!**
- **Ni za otroško prehrano!**
- **V vrču ne uporabljajte predmetov z ostrimi robovi (npr. žlice); za čiščenje tega izdelka ne uporabljajte nobenih abrazivnih izdelkov, topil ali belil!**
- **Če vakuumski vrč pade, se lahko steklena obloga zlomi. Ne pijte vsebine!**
- 5-letna garancija proizvajalca – podrobnosti na voljo na www.tefal.com/guarantee.

Distributerja v vaši regiji lahko najdete na info@groupeseb.com.

UK Бажаємо вам приємного користування термоізолюючою пляшкою. Здаля найкращого досвіду використання дотримуйтесь наших порад.
- Щоб напої довше залишалися гарячими/холодними, перед використанням промийте виріб гарячою/холодною водою. Рекомендуємо попередньо розігріти/охолодити виріб протягом трьох хвилин.
- Щоб видалити стійкі забруднення, замочіть продукт у теплу воду з мийним засобом. Потімссполощіть у великій кількості води.
- Усі термоси компанії TEFAL відповідають європейській нормі DIN EN 12546-1.

Увага!
- **Під час наливання гарячих напоїв виділяється пара — не нахиляйтеся безпосередньо над отвором пляшки! Небезпека опіків під час наливання!**
- **Не підходить для використання дітьми до 3 років!**
- **Виріб захищений від протікання лише у вертикальному положенні!**
- **Не наповнюйте газованими напоями чи кубиками льоду!**
- **Не ставте вакуумну посудину в мікрохвильову піч чи духовку!**
- **Не ставте в посудомийну машину, якщо немає чіткого зазначення, що виріб придатний до миття в посудомийній машині! Не занурюйте вакуумну посудину у воду для полоскання!**
- **Не підходить для дитячої їжі!**
- **Не поміщайте в посудину предмети з гострими краями (наприклад, ложки); під час миття не використовуйте жодних гострих предметів, абразивних засобів для чищення, розчинників та відбілювачів!**
- **Якщо вакуумна посудина впаде, скляна втулка може розбитися. У такому разі не слід пити з посудини!**
- 5-річна гарантія від виробника – докладну інформацію див. на www.tefal.com/guarantee.

Дізнатися про дистриб'ютора у вашому регіоні можна за адресою info@groupeseb.com.

ET Tundke rõõmu oma uuest termospudelist. Et toodet optimaalselt kasutada, järgige palun meie nõuandeid.
- Jookide kauem kuuma/külmana hoidmiseks loputage toodet enne kasutamist kuuma/külma veega. Soovitame 3 minutit eelsoojendada/jahutada.
- Tugeva mustuse eemaldamiseks leotage toodet pesuvahendiga soojas vees. Seejärel loputage ohtra veega.
- Kõik TEFAL termosnõud vastavad Euroopa standardi DIN EN 12546-1 nõuetele.

Ettevaatust!
- **Kuumade jookidega täitmisel tekib kuum aur – ärge vaadake otse üle pudeliava! Põletusoht valamise ajal!**
- **Ei sobi alla 3-aastastele lastele!**
- **Toode on lekkekindel ainult püstises asendis!**
- **Ärge täitke gaseeritud jookide ega jääkuubikutega!**
- **Ärge pange vaakumkannu mikrolaine- ega praeahju!**
- **Ärge pange nõudepesumasinasse, välja arvatud juhul, kui selgesõnaliselt on öeldud, et seade on nõudepesumasinas pestav! Ärge asetage ega kastke vaakumkannu loputusvette!**
- **Ei sobi beebitoidu jaoks!**
- **Ärge kasutage kannus teravate servadega esemeid (nt lusikad); ärge kasutage selle toote puhastamiseks abrasiivseid tooteid, lahusteid ega pleegitusained!**
- **Kui vaakumkann kukub maha, võib klaasvooder puruneda. Ärge kannu sisu jooge!**
- 5-aastane tootjagarantii – lisateabe saamiseks külastage veebisaiti www.tefal.com/guarantee.

Oma kohaliku edasimüüjaga saate kontakteeruda aadressil info@groupeseb.com.

LV Lai jaunais termoss jums sagādā daudz prieka. Lūdzam ievērot mūsu norādes, lai ieguvums būtu perfekts.
- Lai gādātu, ka dzērieni ilgāk saglabājas karsti/auksti, pirms lietošanas izskalojiet izstrādājumu ar karstu/aukstu ūdeni. Pirms lietošanas iesakām uzsildīt/atdzesēt trīs minūtes.
- Lai noņemtu noturīgos netīrumus, ļaujiet produktam iesūkties mazgāšanas līdzeklī un siltā ūdenī. Pēc tam noskalojiet lielā ūdens daudzumā.
- Visi TEFAL termotrauki atbilst Eiropas standartam DIN EN 12546-1.

Uzmanību!
- **Ielejot karstu dzērienu, rodas karsts tvaiks – neskatieties tieši pudeles atverē! Liešanas laikā pastāv applaucēšanās risks!**
- **Nav piemērots bērniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem!**
- **Izstrādājums ir hermētisks tikai vertikālā stāvoklī!**
- **Neiepildiet gāzētus dzērienus vai ledus gabaliņus!**
- **Neievietojiet vakuuma krūzi mikroviļņu krāsnī vai cepeškrāsnī!**
- **Neievietojiet trauku mazgājamā mašīnā, izņemot tad, ja ir izteikti norādīts, ka izstrādājumu var droši mazgāt trauku mazgājamā mašīnā! Neievietojiet vai neiegremdējiet vakuuma krūzi skalošanas ūdenī!**
- **Nav piemērots zīdaiņu pārtikai!**
- **Neizmantojiet krūzē priekšmetus ar asām malām (piem., karotes); neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, šķīdinātājus vai balināšanas līdzekļus šī izstrādājuma tīrīšanai!**
- **Ja vakuuma krūze tiek nomesta, stikla iekšdaļa var saplīst. Nedzeriet tās saturu!**
- 5 gadu ražotāja garantija - informācija pieejama tīmekļa vietnē www.tefal.com/guarantee.

Sava reģiona izplatītāju jūs uzzināsiet adresē info@groupeseb.com.

SV Vi hoppas du får mycket glädje av din nya termosflaska. Följ våra anvisningar för att få maximal glädje av din produkt.
- Börja med att skölja produkten i varmt eller kallt vatten så att drycken håller sig varm eller sval längre. Vi rekommenderar 3 minuters uppvärmning eller avkylning.
- Låt diskmedel och varmt vatten verka i produkten för att få bort envis smuts. Skölj därefter produkten ur med mycket vatten.
- Alla TEFAL-termoskärl uppfyller den europeiska standarden DIN EN 12546-1.

Se upp!
- **När heta drycker fylls på uppstår det het ånga – håll ansiktet borta från flasköppningen! Risk för brännskada när dryck hälls ut!**
- **Inte lämplig för barn under 3 år!**
- **Produkten håller endast tätt när den står rakt upp!**
- **Fyll inte på med kolsyrad dryck eller isbitar!**
- **Ställ inte termosen i mikrovågsugn eller varmluftsugn!**
- **Placera aldrig i diskmaskin, såvida det inte tydligt framgår att produkten tål tvätt i diskmaskin! Lägg eller doppa inte termosen i rinnande vatten!**
- **Se upp för heta drycker!**
- **Använd inga föremål med vassa kanter (bl.a sked) i termosen; använd aldrig lösningsmedel eller blekningsmedel när du diskar produkten!**
- **Om termosen faller kan det hända att glascylindern går sönder. Drick inte innehållet efter det!**
- Tillverkargaranti på 5 år – information finns på www.tefal.com/guarantee.

Mejla info@groupeseb.com för information om aktuell distributör i din region för att få maximal glädje av din produkt.

FI Antoisia hetkia uuden termoskannun kanssa. Lue tama ohje huolellisesti, jotta siita on sinulle iloa mahdollisimman pitkaan.
- Pidä juomat kuumana/kylmänä pidempään huuhtelemalla tuote kuumalla/kylmällä vedellä ennen käyttöä. Suosittelemme esilämmittämään/jäähdyttämään tuotetta kolme minuuttia.
- Voit poistaa sitkeän lian liottamalla tuotetta pesuaineessa ja lämpimässä vedessä. Huuhtele lopuksi runsaalla vedellä.
- Kaikki TEFAL termospullot vastaavat eurooppalaista standardia DIN EN 12546-1.

Varoitus!
- **Kun täytät pulloon kuumaa juomaa, siitä nousee kuumaa höyryä. Älä katso suoraan pullon sisään! Palovamman vaara kaadettaessa!**
- **Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille!**
- **Tuote on tiivis vain pystyasennossa!**
- **Älä täytä hiilihapotetuilla juomilla tai jääpaloilla!**
- **Älä laita tyhjiökannua mikroaaltouuniin tai uuniin!**
- **Älä laita astianpesukoneeseen, ellei ole nimenomaisesti ilmoitettu, että sen voi pestä astianpesukoneessa! Älä laita tai upota tyhjiökannua huuhteluveteen!**
- **Juoma voi olla erittäin kuumaa, kun sitä juodaan!**
- **Älä käytä kannussa teräväreunaisia esineitä (esim. lusikoita); ala kayta puhdistukseen hankausaineita, liuotusaineita tai valkaisuaineita!**
- **Lasikerros voi hajota, jos tyhjiökannu putoaa. Älä juo sisältöä!**
- 5 vuoden valmistajan takuu – tarkempia tietoja osoitteessa www.tefal.com/guarantee.

Voit selvittää oman alueesi jälleenmyyjän lähettämällä sähköpostia osoitteeseen info@groupeseb.com.

FA یاه هیصوت هب هنیهب هدافتسا یارب .دیربب تذل دوخ دیدج کسالف زا دینک هجوت ام.
- برای این که نوشیدنی‌ها بیشتر گرم یا سرد بمانند، پیش از استفاده از محصول، آن را با آب گرم یا سرد آبکشی کنید. توصیه می‌کنیم 3 دقیقه پیش‌گرم یا پیش‌سرد کنید.
- برای برطرف کردن آلودگی‌های شدیدا چسبنده، ماده شوینده و آب گرم را روی محصول اعمال کنید و اجازه دهید اثر کنند. دینک کاپ مرگ بآ و بیوش فرظ یاه نیشام صوصخم دییوشب دایز.
- این فلاسک تفال با استاندارد اروپایی DIN EN 12546-1 سازگار است.

هشدار!
- **در هنگام پر کردن نوشیدنی‌های گرم، بخار ایجاد می‌شود – مستقیما در دهانه بطری نگاه نکنید! خطرِ سوختن در هنگام خالی کردن!**
- **برای کودکان زیر 3 سال مناسب نیست!**
- **تنها هنگامی که محصول سرپا است، امکان نشت از آن وجود ندارد!**
- **از پر کردن نوشیدنی‌های گازدار یا قالب‌های یخ در آن پرهیز کنید!**
- **فلاسک خلاءدار را در مایکروویو یا فر نان‌پزی قرار ندهید!**
- **هرگز در ماشین ظرفشویی قرار ندهید، مگر آن که به طور آشکار مناسب ماشین ظرفشویی اعلام شده باشد! فلاسک خلاءدار را در آب سینک قرار ندهید یا در آن فرو نکنید!**
- **برای تغذیه نوزاد مناسب نیست!**
- **از اشیاء لبه‌تیز (مثلا قاشق) برای فلاسک استفاده نکنید؛ از مواد ساینده، حلال‌ها یا سفیدکننده‌ها برای تمیز کردن آن استفاده نکنید!**
- **در صورت افتادن فلاسک خلاءدار، حباب آن ممکن است بشکند. محتویات آن را دیگر ننوشید!**
- سال ضمانت تولید – اطلاعات بیشتر را می توانید در نشانی ۵ www.tefal.com/guarantee مشاهده نمایید.

از طریق تماس با info@groupeseb.com در خصوص در خصوص نمایندگی فروش در منطقه زندگی خود اطلاعات کسب کنید.

KO 새로운 보온/보냉 주전자를 즐겁게 사용해 보세요. 제품을 잘 활용하 기 위해 다음에 유의하시기 바랍니다.
- 음료를 더 오랫동안 뜨겁게/차갑게 유지하려면 사용하기 전에 제품을 뜨거운/찬 물로 헹굽니다. 3분 정도 미리 데울/식힐 것을 권장합니다.
- 굳어진 먼지를 제거하려면 제품을 세제와 따뜻한 물에 담가 두십시오. 그런 다음 깨끗한 물로 헹궈 주십시오.
- 본 제품은 유럽 표준 DIN EN 12546-1 에 부합하는 제 품입니다.

주의!
- 뜨거운 음료를 넣을 때에는 뜨거운 김이 올라옵니다. 병 입구를 직접 쳐다보지 마십시오! 부을 때 데일 위험이 있습니다!
- 3세 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다!
- 제품은 세워 놓아야 새지 않습니다!
- 탄산음료나 얼음을 채우지 마십시오!
- 진공병을 전자레인지나 오븐에 넣지 마십시오!
- 식기세척기 사용 가능이라고 명시되어 있지 않다면 절대로 식기세척기에 넣지 마십시오! 진공병을 설거지물에 넣거나 담그지 마십시오!
- 이유식에 적합하지 않습니다!
- 진공병에 예리한 물건(예: 숟가락)을 사용하지 마십시오; 연마제, 용제 또는 표백제를 사용하여 세척하지 마십시오!
- 진공병을 떨어뜨릴 경우 유리 부분이 깨질 수 있습니다. 내용물을 마시지 마십시오!
- 5년 보증 - 자세한 정보는 www.tefal.com/guarantee 를 참조하

유통 업체 정보는 다음으로 info@groupeseb.com 문의 주십시오 세요.

PAP 22